

# RECETTES

	pages
<b>1. Salades et hors-d'œuvre</b>	
Salade de pope	31
Salade de pélamide aux oignons	46
Salade de maquereaux bâtards ou d'anchois salés	47
<b>Katak</b>	77
Salade <b>appétit</b>	153
Salade thrace	94
Salade chope	107
Salade bergère	107
Salade de poisson et de champignons	117
<b>Armia</b>	129
Salade de Pâques	159
Oignons farcis aux noix	176
Purée de haricots secs	169
Salade Vejen	194
Conserve de fruits sauvages	150
Choucroute de Karlovo	213
<b>Poivrons farcis</b> (en saumure)	214
Cornes grecques en saumure	214
Aubergines marinées	214
<b>2. Entrées, charcuteries et amuse-gueule</b>	
Pélamide salée	54
<b>Priloznik</b> à la mode du pays (Koprivchtitsa)	32
Saucisse de gibier	59
<b>Toutmanik</b> au hachis de viande	95
<b>Tarator</b>	200
Oeufs à la mode de Bojentsi	175
Katino mézézé	77
Fromage à la boyarde	80
Fromage cuit	136
Katak slivenois	171
Oeufs à la mode de Panagurichté	88
En-cas rhodopéen	89
Boudin de Panagurichté	89
Boudin	132
Burek de poivrons	95
Rouleau de gras-double	122
Lard tarnovien	122

Fromage de tête	189
<b>Starets</b> banskois	133
Sindirmö	139
Hérisson du Pirine	178
<b>Sazdarma</b>	139
<b>Patatnik</b>	139
Saucisses à la slivenoise	169
Saucisse du pays (Triavna)	189
Saucisse de chevreau	208
<b>Lutenitsa</b>	149
<b>Pastarma</b> pascale	162
Saucisses tarnoviennes	122
Rognons de boeuf	162
Omelette à la viande Vikhren	165
<b>Kerkelek</b>	166
Pieds de porc farcis	169
<b>Katak</b> slivenois	171
<b>Bahour</b>	68
Pastarma aux poireaux	179
<b>Sparja</b>	179
<b>Croquematch</b>	185
<b>Croquematch</b> aux poivrons grillés	186
<b>Toumbé</b> tétévenoïse	197
Bouillie bergère à la caillebotte	198
<b>Katchamak</b> tétévenoïse	198
Poivrons à l'ail	201
<b>Satch</b>	204
<b>Pastarma</b> kotlenoise	208
<b>Loukanka</b>	211
<b>Babek</b> de Karlovo	211
Chaussons au fromage	71
Galette à la mode de Kemera	164
Burek de Karlovo	211
<b>3. Potages de légumes</b>	
Potage aux champignons	70
Potage aux haricots verts	184
Soupe au chou (Teteven)	188
Soupe aux orties	31
Potage aux lentilles	71
Potage de gruau	77
Soupe à l'oseille	126
Potage de pommes de terre	149

Soupe au chou . . . . .	197
Potage jardinière (Kotel) . . . . .	207
Potage jardinière (Karlovo) . . . . .	211
<b>4. Potages de viande</b>	
Potage de foie de veau . . . . .	47
Potage de poulet à la Strandja . . . . .	57
Potage à la cervelle . . . . .	66
Soupe au lard . . . . .	132
Potage de pigeons . . . . .	174
Soupe de queue de boeuf . . . . .	201
Potage de boulettes hachées . . . . .	217
Soupe de gras-double á la mode de Vratsa . . . . .	164
Soupe de mouton à la mode monastique . . . . .	174
<b>Potage chope</b> . . . . .	107
Fromage de tête (Triavna) . . . . .	189
Fromage de tête à la mode de la Strandja . . . . .	57
<b>Kourban à la bergère</b> . . . . .	32
<b>5. Légumes et feuilletés</b>	
Boulettes végétariennes de la Strandja . . . . .	60
Haricots blancs au pot . . . . .	73
Poivrons secs farcis aux poireaux . . . . .	89
Boulettes de poireaux . . . . .	97
Nouilles à la semoule . . . . .	97
Poivrons farcis à la mode lovtchenoise . . . . .	100
Poivrons aux noix . . . . .	100
Courgettes au four . . . . .	101
Purée d'orties . . . . .	104
Feuilles de choucroute aux haricots . . . . .	110
Haricots secs à la mode monastique . . . . .	124
Haricots secs à la maglichoise . . . . .	126
Poivrons et feuilles de chou à la mode de Koula . . . . .	117
Boulettes de courgettes . . . . .	140
Poivrons farcis au maïs . . . . .	140
Burek d'aubergines . . . . .	142
Drob-sarma . . . . .	143
Poivrons à la mode de Roussé . . . . .	153
Aubergines sautées . . . . .	153
<b>Guvetch</b> aux orties . . . . .	204
Boulettes printanières . . . . .	184
Cornes grecques au riz . . . . .	79
<b>Kufté</b> aux champignons . . . . .	219
Oignonade lovtchenoise . . . . .	101

Nouilles à la mode choumneloise . . . . .	74
Banitsa thrace ou feuilleté à l'oseille . . . . .	79
<b>Zelnik</b> . . . . .	89
<b>Zelnik</b> de Kustendil . . . . .	142
<b>Zelnik</b> samokovien . . . . .	148
<b>Banitsa</b> aux épinards . . . . .	129
<b>Chtirnik</b> . . . . .	204
<b>6. Viandes, grillades, volailles et gibier</b>	
<b>Guvetch</b> montagnard . . . . .	35
Rouleau d'agneau . . . . .	35
Tête de veau . . . . .	36
Poulet à la sauce au fromage . . . . .	48
Kebab d'agneau au yogourt . . . . .	48
Brochettes de sanglier . . . . .	48
Boulettes de hachis de viande sauce blanche . . . . .	48
<b>Guvetch</b> slave . . . . .	48
Vréténo à l'ancienne mode . . . . .	95
<b>Kavarma</b> de la Strandja . . . . .	59
Civet de lièvre . . . . .	59
Civet de chevreuil . . . . .	60
Brochettes de la Strandja . . . . .	60
Poulet à la bourgasienne . . . . .	68
Filet à la sarriette . . . . .	68
Langue lardée en parchemin . . . . .	68
Poivrons farcis de Choumen . . . . .	71
Caillettes à la mode de Choumen . . . . .	71
Gras-double à l'étouffée . . . . .	77
Boulettes de viande hachée au four . . . . .	77
Kebab au risotto . . . . .	79
Kebab à la mode de Silistra . . . . .	83
Cuisses de poulet au <b>kachkaval</b> . . . . .	83
Kebab danubien . . . . .	83
Kebab à la mode Kalougerovo . . . . .	89
Estouffade d'agneau à l'ail . . . . .	91
Côtelettes à la mode du chef . . . . .	95
Poivrons au hachis . . . . .	101
Kufté à la bouchère . . . . .	101
Haricots au pemmican . . . . .	110
Mouton à la lovtchenoise . . . . .	101
Tomates farcies . . . . .	109
Kebab au lait à la bouchère . . . . .	110
Côte d'agneau "Novotel Evropa" . . . . .	112

Poule à la mode de Koula . . . . .	118
Poivrons à la bouchère . . . . .	118
Lapin ou lièvre au gras-double . . . . .	118
Agneau Saint-Georges . . . . .	121
Poulet boyard . . . . .	121
Ragoût de veau printanier . . . . .	121
Pot-au-feu bolkanique . . . . .	121
Boulettes de viande hachée sur le gril . . . . .	121
Feuilles d'oseille épinard à la boyarde . . . . .	124
Brochettes à la bouchère . . . . .	127
Légumes farcis . . . . .	127
Guvetch à la mode de Stara Zagora . . . . .	127
Gigot d'agneau à la mode de Stara Zagora . . . . .	128
Dinde aux pruneaux secs . . . . .	128
Poulet au chou à la mode monastique . . . . .	129
Aubergines farcies . . . . .	129
<b>Kapama</b> banskoise . . . . .	133
Tchomplek . . . . .	135
Haricots secs au porc et aux betteraves . . . . .	135
Kourban (Rhodope) . . . . .	138
<b>Tchevermé</b> . . . . .	139
Aubergines au four . . . . .	143
Veau aux pruneaux secs . . . . .	143
Guvetch monastique . . . . .	143
Drob-sarma . . . . .	143
Tripes d'agneau au four . . . . .	144
<b>Kebab</b> sauté . . . . .	150
Pommes de terre farcies . . . . .	150
Crêtes de coqs au gruau . . . . .	154
Tripes d'agneau (Roussé) . . . . .	144
Faisan en croûte . . . . .	159
Colombes à la mode monastique . . . . .	159
Canard sauvage farci . . . . .	159
Rouleau de veau bouilli . . . . .	160
<b>Kebab</b> de lièvre . . . . .	162
Poulet Sauce poivrée . . . . .	166
Filet de porc à la mode de Vratsa . . . . .	166
Kavarma de poulet (Sliven) . . . . .	170
Côtelettes de porc . . . . .	170
Rate farcie . . . . .	171
Têtes d'agneau au gras-double . . . . .	171
Canard sauvage à la choucroute . . . . .	176

Chevreuil à la mode gabroviennne . . . . .	176
Chou farci . . . . .	179
Kavarma de Melnik . . . . .	159
Civet de lièvre . . . . .	59
Ratatouille de veau . . . . .	186
Rouleau de poulet . . . . .	186
Cailles farcies . . . . .	186
Cailles sur aubergines . . . . .	223
Poularde à la choucroute . . . . .	189
Cochon de lait farci . . . . .	189
Ragoût d'agneau au persil . . . . .	192
<b>Kebab</b> de hachis de mouton . . . . .	192
Moussaka à la choucroute . . . . .	197
Tortue en daube . . . . .	198
Sudjuk aux lentilles . . . . .	198
Epaule d'agneau farcie . . . . .	202
Côtelettes de porc aux oignons . . . . .	204
Côtelettes <b>panées</b> d'agneau . . . . .	204
Bouillie de <b>hachis</b> boudamiana . . . . .	207
Roulade de porc . . . . .	207
<b>Kulbastia</b> . . . . .	208
<b>Kebab</b> en citrouille . . . . .	219
<b>Kebab</b> en parchemin . . . . .	221
<b>Guvetch</b> varnénien . . . . .	221
<b>7. Poissons et coquillages</b>	
Potage d'écrevisses . . . . .	217
Bouillabaisse mesambrienne . . . . .	39
Soupe de poisson (Roussé) . . . . .	152
Potage aux sprats . . . . .	44
Potage de poissons à la Lipovanski . . . . .	82
Poisson <b>en saumure</b> . . . . .	83
Poisson à la mode de Nikopol . . . . .	186
<b>Salamoura</b> têtevenoise . . . . .	197
Potage de poisson vidinois . . . . .	115
Poisson sur le gril à l'ailloli . . . . .	54
Potage aux moules . . . . .	51
Poisson au four et aux noix . . . . .	47
Moules au four . . . . .	66
Turbot sur le gril . . . . .	54
Poisson mariné à la Sozopolitaine . . . . .	54
Muge à la choucroute . . . . .	57
Turbot mariné . . . . .	66

Moules au four .....	52
Sandre au court-bouillon .....	66
Truite Vitosha .....	111
Poisson à la sauce vidinoise .....	115
Esturgeon farci au four .....	115
Carpe à la mode de Saint-Nicolas .....	89
Boulettes de poisson au four .....	117
<b>Guvetch</b> de truite .....	150
Esturgeon à la mode de Roussé .....	153
Esturgeon pané sur le gril .....	153
Aloses grillés .....	159
<b>Ribnik</b> à la mode de Vratsa .....	166
Escargots .....	174
Escargots à la vigneronne .....	208
<b>Guvetch</b> d'escargots .....	176
Moules <b>panées</b> .....	217
<b>8. Pâtisseries</b>	
<b>Toutmanik</b> .....	36
Mlin .....	36
Tranches de pain frit .....	74
<b>Banitsa</b> boyarde .....	74
<b>Katmi</b> thraces .....	77
Fouace danubienne .....	83
Homme blanc .....	80
<b>Banitsa</b> de la Dobroudja .....	84
Halva de farine .....	84
Baklava de Noël .....	91
<b>Banitsa</b> thrace .....	95
Baklava-Indjir .....	104
<b>Tarkadjak</b> .....	104
Oreillettes de Kerina .....	124
<b>Banitsa</b> au riz ou au gruau .....	136
<b>Tatlia</b> du Pirine .....	136
<b>Katmi</b> .....	140
Galette samokovienne .....	150
Gâteau aux noix .....	154
<b>Kavarma</b> (Dobroudja) .....	159
<b>Kozounak</b> de Pâques .....	221
<b>Banitsa</b> au lait .....	80
Galette des rois ou banitsa du Nouvel An .....	192
<b>Tiganitsi</b> .....	223

## 9. Desserts aux fruits

Gâteau de fruits au sirop .....	91
Baal-sudjuk .....	97
Pommes cuites .....	104
Takhan .....	80
<b>Ochav</b> .....	179
Confiture de roses .....	80
Beignets de coings .....	74
<b>Komoubs</b> .....	221
Crème de pommes .....	221